

塞拉尼斯公司发布 2009 年一季度财报，展现雄厚现金实力

中国上海，2009年4月29日 全球领先的化工企业塞拉尼斯（Celanese）公司（纽交所代码：CE）今天公布，受全球需求疲软导致销量减少以及乙酰基产品市场价格低迷的影响，公司2009年第一季度的净销售额为11.46亿美元，较上年同期下降了38%。其中，高性能工程材料和特种消费品相对较高的市场价格一定程度上抵消了其他业务部门的下滑。由于原材料和能源价格的降低，以及制造、销售、管理和行政等固定成本缩减无法抵消销售额的下降，公司的营业利润从上年同期的2.34亿美元下降至0.27亿美元。上述结果中包括了减少固定支出以及关闭位于墨西哥Cangrejera的醋酸乙烯（VAM）生产基地有关的0.33亿美元（税前）的其他费用和调整。净收益为-0.20亿美元，而上年同期为1.45亿美元，其中股权和成本投资收益相比去年减少了0.34亿美元。随着终端消费者供应链库存缩减的影响逐渐减小，除汽车和电子行业外，公司产品的全球需求量也在逐步提升。

截止2009年第一季度末的现金和现金等价物为11.5亿美元，而2008年第一季度末为7.63亿美元。本季度运营活动实现的现金流为1.99亿美元，与上年同期相比增加了3300万美元。有利的贸易流动资本以及税收和现金支出的减少抵消了运营绩效的降低。2009年第一季度，公司因德国凯尔斯特巴赫的泰科纳工厂搬迁而获得了4.12亿美元的收入（反映在投资活动中）。此外，公司还收到7500万美元的相关增值税（反映在运营活动中），这笔费用将在2009年第二季度支付。截止2009年第一季度末的净债务为23.19亿美元，比2008年第四季度末减少了5.38亿美元，这主要是因为对自由现金流进行了正向调整并且得到了法兰克福机场公司（Fraport AG）的预付款。

第一季度财务数据摘要：

- 净销售额较上年同期下降38%，为11.46亿美元。
- 营业利润从上年同期的2.34亿美元下降至0.27亿美元。
- 净收益从上年同期的1.45亿美元下降至-0.2亿美元。
- 息税、折旧和摊销前运营收益从上年同期的3.81亿美元下降至1.36亿美元。
- 稀释后每股收益（持续经营）从上年同期的0.87美元下降至-0.17美元。
- 调整后每股收益从上年同期的1.06美元下降至0.08美元。

	截止 3 月 31 日的前 3 个月	
(单位: 百万美元, 每股数据除外)	2009	2008
净销售额	1,146	1,846
营业利润 (损失)	27	234
公司净收益 (损失)	(20)	145
息税、折旧和摊销前运营收益 ¹	136	381
稀释后每股收益-持续经营	(\$0.17)	\$0.87
稀释后每股收益-全面	(\$0.16)	\$0.87
调整后每股收益 ¹	\$0.08	\$1.06

¹ 系根据非美国公认会计准则计算。

2009年第一季度调整后每股收益为0.08美元，而去年同期为1.06美元。根据先进先出 (FIFO) 会计准则，这一结果包括了因库存而引起的大约0.32亿美元 (税前) 的负面影响。本期调整后每股收益所使用的实际税率和稀释股权数量分别为29%和1.556亿份。2009年第一季度的息税、折旧和摊销前运营收益为1.36亿美元，而去年同期为3.81亿美元。本季度结果中不包括0.33亿美元 (税前) 的其他费用和调整。

“虽然消费层面的整体经济状况仍然疲弱，但我们发现这一季度情况有所好转，客户供应链库存缩减正在减少，这对公司产生了正面的影响”，塞拉尼斯董事长兼首席执行官魏德曼 (David Weidman) 说。“我们的综合商业模式所打造的领先全球部署，特别是特种工业品和特种消费品业务，继续执行其战略并在目前困难重重的时期取得了骄人的成果。此外，我们减少固定支出的行动已经开始实现可持续性的收益。我们的现金状况仍然非常强劲，2009年，我们将继续预期积极的自由现金流。”

近期活动摘要：

- 与积水化学工业株式会社 (Sekisui Chemical Co., Ltd) 签订协议，以约计1.73亿美元的价格出售旗下聚乙烯醇 (PVOH) 业务，该协议不包括塞拉尼斯所保留的应收及应付帐款。预计该交易将于2009年中期完成。
- 2009年第一季度，永久性关闭了位于墨西哥Cangrejera的醋酸乙烯 (VAM) 生产基地。
- 启动了关闭法国Pardies醋酸和醋酸乙烯 (VAM) 生产基地项目。2009年1月起，我们对关闭该工厂以及醋酸和醋酸乙烯生产装置的可行性进行了评估。
- 重新调整了管理领导团队以支持正在进行中的生产率项目，领导公司长期持续地创造价值。Sandy Beach Lin女士和Doug Madden先生被任命为公司的执行副总裁。

- 因为德国凯尔斯特巴赫泰科纳工厂搬迁，公司获得德国法兰克福机场提供的4.12亿美元预付款。

第一季度业务部门概述

特种消费品

在这个经济敏感度相对较弱的行业内，随着利润率的提高，特种消费品部门继续保持着业绩的提升。2009年第一季度实现的净销售额为2.66亿美元，相比去年同期减少了0.16亿美元。公司醋酸纤维产品强劲的全球需求以及更高的市场价格一定程度上抵消了销量降低的负面影响（主要受客户合同谈判时间和醋片销售下降的影响）。由于市场价格较高、汇率优势以及支出和能源成本的降低，特种消费品部门的运营利润为0.66亿美元，比一年前增加了0.16亿美元。息税、折旧和摊销前运营收益为0.81亿美元，而2008年第一季度为0.65亿美元。

特种工业品

尽管受到全球需求疲软和AT塑料工厂停产的不利影响，特种工业品部门业绩稳定并且利润率有所提高。由于欧洲和北美地区销量下滑以及AT塑料工厂不可抗力因素影响，第一季度，特种工业品部门的净销售额为2.42亿美元，相比去年同期减少了1.23亿美元。所有行业的需求都在减少，但与聚乙烯醇业务相关的汽车和建筑行业最为明显。公司在亚洲地区的持续成功一定程度上抵消了其他地区需求疲软的影响。运营利润为1000万美元，而去年同期为1700万美元，不过下游业务的利润率有所提高。原材料和能源成本的降低以及公司固定支出的减少抵消了价格的少量下滑。息税、折旧和摊销前运营收益为2600万美元，而2008年第一季度为3600万美元。本季度业绩中包括了600万美元左右的库存会计影响。

高性能工程材料

尽管高性能工程材料因工程聚合物具有较高的附加值而在价格方面保持了稳定，但销量的大幅降低仍影响了其整体的市场表现。高性能工程材料部门第一季度的净销售额为1.65亿美元，比去年同期减少了1.29亿美元。由于美国和欧洲汽车生产的大幅减产、电气/电子和其他工业应用产品库存减少以及亚洲地区需求也存在一定程度的疲软，高性能工程材料的销量比去年同期下降了43%。销量下降以及汇率的负面影响大幅抵消了市场价格较高的优势。第一季度的运营利润为亏损1900万美元，而去年同期为盈利3000万美元。原材料和能源成本以及支出的减少无法抵消销量降低的影响。息税、折旧和摊销前运营收益为0美元，而2008年第一季度为6000万美元。对高性能工程材料关联企业的净资产收益为-

800万美元，比去年同期减少了1700万美元，因为这些公司在销量和收益方面也经历了类似的压力。本季度业绩中包括了500万美元左右的库存会计影响。

乙酰基中间体

2009年第一季度早期，乙酰基中间体部门仍然受到行业库存缩减和乙酰基产品全球需求疲弱的负面影响。由于价格和销量的走低，乙酰基中间体部门第一季度净销售额为5.72亿美元，比去年同期下降了48%。与去年同期相比，全球需求减少（特别是欧洲和美洲）引起的利用率降低让产品价格一路走低。行业利用率的降低以及原料投入成本的降低都造成了产品价格在本季度内走低。虽然欧洲和美洲的需求仍然疲弱（相对2008年第四季度没有改变），但亚洲地区对本公司产品的需求却在增长，其原因主要在于库存缩减的影响在整个季度内逐渐减小。第一季度的运营利润为1200万美元，而去年同期为1.77亿美元。原材料和能源成本以及支出的减少无法抵消收入降低的影响。息税、折旧和摊销前运营收益为4800万美元，而去年同期为2.46亿美元。公司成本投资的股利收入（包括Ibn

Sina关联企业）为300万美元，而去年同期为2700万美元，这是因为甲醇和甲基叔丁基醚产品的市场价格大幅走低。本季度业绩中包括了2100万美元左右的库存会计影响。

展望

“目前，我们预计2009年的终端消费需求不会出现明显的改善。然而，在第一季度结束时，我们认为大多数客户供应链上的库存缩减已经结束，汽车制造以及电子行业可能不包括在内。”

魏德曼（Weidman）说：“随着这些领域库存缩减的缓解，我们将看到我们所有的业务能在“常态化”条件下进行。同时，我们还预计公司已经实施的可持续行动将为我们创造更多的利益，并确保我们能在当前的衰退以及今后的复苏中取得成功。”

关于塞拉尼斯：

作为全球化工业的领先者，塞拉尼斯公司的产品与人们的生活息息相关。我们的产品在北美、欧洲和亚洲制造，广泛应用于消费和工业领域。2008年塞拉尼斯公司净销售收入达到68亿美元，其中约65%的收入来自于北美以外。塞拉尼斯素以卓越经营理念和商业战略部署而著称，凭借不断创新和一流技术为世界各地客户创造价值。公司总部设在美国德克萨斯州达拉斯，目前在全球约有8,000名员工。欲了解更多塞拉尼斯公司信息，敬请登录公司网站 www.celanese.com（英文）；www.celanese.com.cn（中文）。